USB-GUITAR

iAXE393

Istruzioni d’uso

it

Versione 1.1 Settembre 2006

www.behringer.com

BEHRINGER®

JUST LISTEN.

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

it

TTENZIONE:

per ridurre il rischio di scossa elettrico non rimuovere la copertura superiore (o la sezione posteriore). All'interno non sono contenute parti che possono essere sottoposte a riparazione da parte dell'utente; per la riparazione rivolgersi a personale qualificato.

AVVERTIMENTO:

al fine di ridurre il rischio di incendi o di scosse elettriche, non esporre questo dispositivo alla pioggia ed alla umidità. L'apparecchio non deve essere esposto a sgocciolamenti o spruzzi, e sull'apparecchio non devono essere posti oggetti contenenti liquidi, ad esempio vasi.

Questo simbolo, avverte, laddove appare, la presenza di una tensione pericolosa non isolata all'interno della cassa: il voltaggio può essere sufficiente per costituire il rischio di scossa elettrica.

Questo simbolo, avverte, laddove appare, della presenza di importanti istruzioni per l'uso e per la manutenzione nella documentazione allegata. Si prega di consultare il manuale.

1) Leggere queste istruzioni.

2) Conservare queste istruzioni.

3) Fare attenzione a tutti gli avvertimenti.

4) Seguire tutte le istruzioni.

5) Non usare questo dispositivo vicino all'acqua.

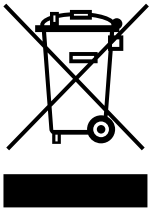
6) Pulire solo con uno strofinaccio asciutto.

7) Non installare nelle vicinanze di fonti di calore come radiatori, caloriferi, stufe o altri apparecchi (compreso amplificatori) che producono calore.

8) Usare solo dispositivi opzionali/accessori specificati dal produttore.

9) Per l'assistenza tecnica rivolgersi a personale qualificato. L'assistenza tecnica è necessaria nel caso in cui l'unità sia danneggiata, per es. per problemi del cavo di alimentazione o della spina, rovesciamento di liquidi od oggetti caduti nell'apparecchio, esposizione alla pioggia o all'umidità, anomalie di funzionamento o cadute dell'apparecchio.

10) ATTENZIONE – Queste istruzioni per l'uso sono destinate esclusivamente a personale di servizio qualificato. Per ridurre il rischio di scosse elettriche non effettuare operazioni all'infuori di quelle contenute nel manuale istruzioni, almeno che non siete qualificati per eseguirli.



Salvo modifiche tecniche ed eventuali modifiche riguardanti l'aspetto. Tutte le indicazioni corrispondono allo stato della stampatura. Mac è un marchio registrato della Apple Computer Inc. in U.S. e altri paesi. Windows è un marchio registrato della Microsoft Corporation in U.S. e altri paesi. I nomi riprodotti e citati di aziende terze, istituzioni o pubblicazioni, nonché i loro relativi logo, sono marchi di fabbrica depositati dei rispettivi titolari. La loro applicazione non rappresenta in alcuna forma una rivendicazione del rispettivo marchio di fabbrica oppure un nesso tra i titolari di tali marchi e la BEHRINGER. La BEHRINGER non si assume alcuna responsabilità circa l'esattezza e la completezza delle descrizioni, illustrazioni e indicazioni ivi contenute. I colori e le specificazioni possono divergere lievemente dal prodotto. I prodotti BEHRINGER sono disponibili esclusivamente presso i rivenditori autorizzati. I distributori e i rivenditori non rivestono il ruolo di procuratori commerciali della BEHRINGER e non dispongono pertanto di alcun diritto di impegnare in qualsiasi modo giuridico la BEHRINGER. Queste istruzioni per l'uso sono tutelate. Qualsiasi poligrafia ovvero ristampa, anche se solamente parziale, come pure la riproduzione delle immagini, anche in stato modificato è consentita solo dietro previo consenso iscritto della ditta BEHRINGER International GmbH. BEHRINGER® è un marchio depositato.

TUTTI I DIRITTI RISERVATI. © 2006 BEHRINGER International GmbH.
BEHRINGER International GmbH, Hanns-Martin-Schleyer-Str. 36-38,
47877 Willich-Münchheide II, Germania. Tel. +49 2154 9206 0, Fax +49 2154 9206 4903

INDICE

1 INTRODUZIONE 3
1.1 Prima di cominciare 3
1.1.1 Fornitura 3
1.1.2 Misure di protezione 3
1.1.3 Registrazione in-linea 3
2 ELEMENTI DI COMANDO ED ATTACCHI 4
3 SOFTWARE 5
3.1 Software compreso nella fornitura 5
3.2 Presupposti del sistema 6
3.3 Driver del dispositivo e latenza 6
4 ESEMPI DI APPLICAZIONE 7
4.1 Uso dell'attacco USB 7
4.2 Collegamento ad un amplificatore per chitarre 7
5 COLLEGAMENTI AUDIO 8
5.1 Cablaggio 8
5.2 Collegamento cuffie 8
5.3 Cavo USB 8
6 DATI TECNICI 8

it

1 INTRODUZIONE

Grazie per la fiducia accordataci nell'aver acquistato la chitarra USB BEHRINGER iAXE393.

Il tuo computer si trasformerà in una piattaforma di lavoro ultimativa sulla quale potrai sfruttare gli effetti classici sia in studio che sul palco. BEHRINGER presenta l'innovativa chitarra USB iAXE393 con la quale hai la possibilità di registrare i suoni che riproduci direttamente sul tuo computer. Insieme ad un PC portatile e la chitarra USB BEHRINGER iAXE393 adesso lavorare anche in treno o in Hotel è diventato una realtà.

La fornitura della iAXE393 comprende un Modeling Software di qualità con amplificatori virtuali e pedali per effetti. Potrai accompagnare motivi in formato MP3, WAV e AIFF che potrai riprodurre con il tuo Mac o PC.

La chitarra elettrica di elevata qualità dispone di un collo in acero e tre Single Coil-fonorivelatori con un selettore a 5 stadi. È presente inoltre anche un attacco per cuffie affinché tu possa ascoltare indisturbato il tuo gruppo preferito, proprio secondo lo slogan “Plug'n Rock”.

1.1 Prima di cominciare

1.1.1 Fornitura

La chitarra USB BEHRINGER iAXE393 è stata imballata accuratamente presso il nostro stabilimento per poter garantire un trasporto sicuro. Se ciononostante il cartone dovesse presentare dei danneggiamenti si prega di controllare immediatamente l'apparecchio per verificare la presenza di eventuali danni esterni.

☞ **In caso di danneggiamento NON inviare l'apparecchio a noi, ma contattare prima il proprio rivenditore ed il corriere poiché altrimenti si rischia di perdere qualsiasi diritto di risarcimento.**

☞ **Si prega di utilizzare sempre l'imballaggio originale per prevenire danneggiamenti durante la conservazione o la spedizione.**

☞ **Non far maneggiare l'apparecchio o i materiali da imballaggio mai da bambini senza la supervisione di un adulto.**

☞ **Si prega di smaltire i materiali da imballaggio nel rispetto dell'ambiente.**

1.1.2 Misure di protezione

Non appoggiare mai la chitarra al muro - qualcuno potrebbe urtarla e danneggiare la chitarra facendola cadere.

Non lasciare la chitarra per terra o sul letto - qualcuno la potrebbe calpestare, sedersi sopra e danneggiarla.

Non esporre la tua chitarra a troppo calore o al freddo nel bagagliaio di una macchina. In caso di temperature estreme e variazioni del tasso di umidità lo strumento si potrebbe deformare!

1.1.3 Registrazione in-linea

La preghiamo di registrare il suo nuovo apparecchio BEHRINGER, possibilmente subito dopo l’acquisto, sul nostro sito internet www.behringer.com, e di leggere con attenzione le nostre condizioni di garanzia.

Nell’eventualità che il suo prodotto BEHRINGER sia difettoso, vogliamo che questo venga riparato al più presto. La preghiamo di rivolgersi direttamente al rivenditore BEHRINGER dove ha acquistato l’apparecchio. Nel caso il rivenditore BEHRINGER non sia nelle sue vicinanze, può rivolgersi direttamente ad una delle nostre filiali. Una lista delle filiali BEHRINGER completa di indirizzi, la trova sul cartone originale del suo apparecchio (Global Contact Information/European Contact Information). Qualora nella lista non trovasse nessun indirizzo per la sua nazione, si rivolga al distributore più vicino. Sul nostro sito www.behringer.com, alla voce Support, trova gl’indirizzi corrispondenti.

Nel caso il suo apparecchio sia stato registrato da noi con la data d’acquisto, questo faciliterà lo sviluppo delle riparazioni nei casi in garanzia. Grazie per la sua collaborazione!

2 ELEMENTI DI COMANDO ED ATTACCHI

L'iAXE393 può essere collegata direttamente attraverso l'attacco jack ad un amplificatore o grazie al cavo di collegamento USB compreso nella fornitura collegarla al tuo PC/Mac. L'attacco USB rappresenta allo stesso tempo l'alimentazione elettrica della iAXE393.

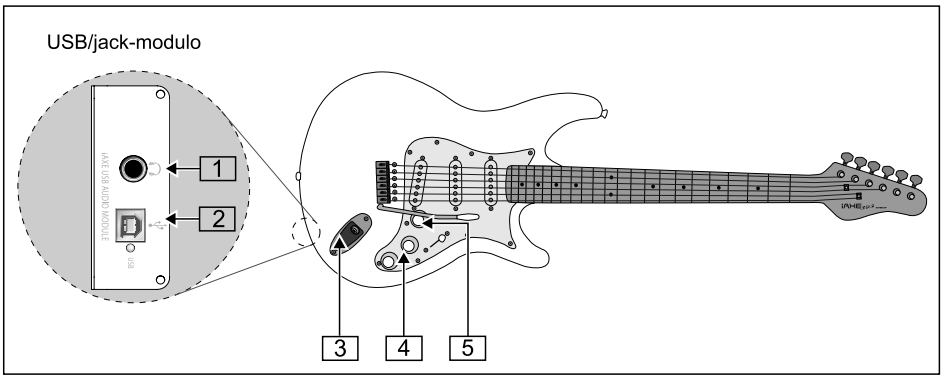


Fig. 2.1: Elementi di comando ed attacchi

[1] All'attacco 🎧-potrai collegare la tua cuffia con attacco a jack da 6,3-mm.

[2] Attraverso l'attacco *USB* puoi collegare la chitarra all'attacco USB del computer. Il LED di controllo blu indica che è stato effettuato un collegamento con il computer.

[3] L'attacco jack da 6,3-mm può essere utilizzato per collegare la iAXE393 ad un qualsiasi amplificatore per chitarre. (vedere Fig. 4.2)

[4] Con i regolatori *TONE* potrai abbassare le frequenze alte della chitarra.

☞ **Questi regolatori agiscono allo stesso modo sia sull'uscita convenzionale che sull'uscita USB.**

[5] Con il regolatore *VOLUME* è possibile impostare il volume dell'uscita della chitarra. Il volume delle cuffie deve essere impostato con il software nel computer.

☞ **Desideriamo ricordarti che i volumi alti danneggiano l'udito e/o possono danneggiare le cuffie o gli altoparlanti. Ruotare quindi il regolatore VOLUME verso sinistra prima di azionare l'apparecchio. Prestare attenzione ad impiegare sempre un volume <u>adeguato</u>.**

☞ **Questo regolatore agisce allo stesso modo sia sull'uscita convenzionale che sull'uscita USB.**

3 SOFTWARE

3.1 Software compreso nella fornitura

L' iAXE393 viene fornita con un pacchetto software completo affinché tu possa iniziare subito. Il pacchetto software comprende:

- Native Instruments "Guitar Combos BEHRINGER Edition" - 3 diversi Combos (PC/Mac)
- Kristal Audio Engine (PC)
- Audacity (PC/Mac)
- BEHRINGER USB driver AUDIO (PC)

Gusta l'accesso diretto a fantastici "Guitar Combos" della Native Instruments presenti oltre alle istruzioni di installazione e di funzionamento sul CD compreso nella fornitura.

La serie Native Instruments "GUITAR COMBOS" offre un suono eccellente, una valore d'uso massimo e una riproducibilità perfetta.

Combos classici
GUITAR COMBOS simulano in modo perfetto tre classici Combos. A tal fine è impiegata la stessa tecnologia eccellente che ha già contraddistinto GUITAR RIG premiandola con numerosi riconoscimenti. I Combos a tubi perfettamente riprodotti dispongono di un carattere autenticamente caldo e dinamico per un suono assolutamente puro. I diversi Presets sono solo un piccolo aspetto di questi amplificatori classici con una larghezza di banda ampia e musicale.

Suono professionale
GUITAR COMBOS si basano sulla stessa tecnologia Modeling di GUITAR RIG per una qualità sonora straordinaria. GUITAR COMBOS sono la soluzione perfetta per musicisti che hanno solo poca o alcuna esperienza con software di musica professionali. Tutto ciò di cui hai bisogno per il suono di produzioni professionali in studio sono un computer, una scheda audio, una chitarra e questi Combos!

La gamma completa
GUITAR COMBO I (AC Box Combo) ist ein populäres Modell, das GUITAR COMBO I (AC Box Combo) è un modello popolare che ha rivoluzionato la musica Pop britannica. Dal soft fino alle distorsioni - questo Combo ha un carattere unico. GUITAR COMBO II (Twang Combo) è sinonimo del Clean- e Crunchy-Blues Sound. Per diversi decenni questo Sound caldo ed inconfondibile ha contribuito al successo di numerosi brani. Basato sui famosi amplificatori a valvole che hanno fatto conoscere le leggende di chitarristi dei tardi anni '60 e dei primi anni '70, GUITAR COMBO III (Plexi Combo) è sinonimo del Rock-Sound. Il suo suono marcato e personale può essere allo stesso modo caldo e duro.

Funzioni

- Basato sui premiati amplificatori, cabinet ed effetti di GUITAR RIG
- Tre eccellenti Combos, ognuno con un sound ed un design specifico
- Intuitivo e geniale è facile da usare
- Qualità e riproduzione del suono eccellente e professionale
- Ogni Combo è dotato di Tuner, Noise Gate e Limiter
- Diversi effetti Pre-Amp- e Post-Amp per ogni Combo
- "Tapedeck" integrato per il playback di file audio ed un metronomo
- Inclusi Presets e la possibilità di memorizzare dei Presets personali e supplementari
- Controllabile pienamente con MIDI (tra l'altro con una comoda funzione MIDI Learn)

Dopo l'installazione del software hai a disposizione 3 diverse simulazioni di amplificazione che potrai testare per 30 giorni. Successivamente dovrai decidere quale di questi amplificatori usare e registrarlo sul sito NI-Behringer all'indirizzo

www.native-instruments.com/comboshop.info.

Li troverai una panoramica con una breve descrizione dei 3 Combos disponibili. Inoltre sono descritti i singoli passi per l'acquisto e la conversione del buono nella parte superiore della pagina Internet (vedere Fig. 3.1). Se ad esempio si sceglie il Combo I è necessario fare clic su "Ordina GUITAR COMBO I" e segui le istruzioni nel NI-Behringer-Shop o il cosiddetto "Carrello".

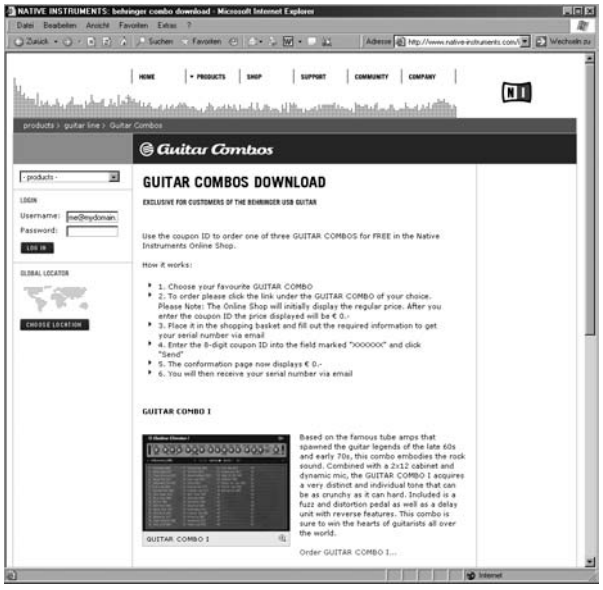

NATIVE INSTRUMENTS: behringer combo download - Microsoft Internet Explorer
Guitar Combos
GUITAR COMBOS DOWNLOAD
GUITAR COMBO I

Fig. 3.1: Pagina iniziale del NI-Behringer-Shop

La Figura 3.2. mostra il secondo passi "2. Dettagli del prodotto" nel NI-Behringer-Shop ed a partire la qui la via per l'acquisto non è poi tanto lontana.

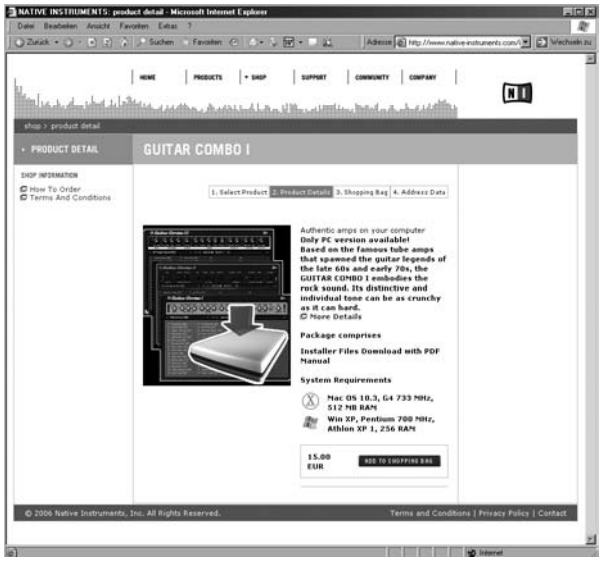


Fig. 3.2: Voce di menu "2. Dettagli del prodotto" nel NI-Behringer-Shop

3.2 Presupposti del sistema

Per poter collegare la chitarra USB iAXE393 ad un computer, è necessario un attacco USB libero.

☞ **iAXE393 è compatibile sia con la piattaforma PC che con la piattaforma Mac. In tal senso non sono necessarie installazioni o driver per il funzionamento corretto della tua chitarra USB. Non appena colleghi l'iAXE393 ad un attacco USB libero, sarà rilevato come dispositivo audio USB standard.**

☞ **Se desideri utilizzare i driver e le applicazioni software è necessario rispettare i requisiti del sistema previsti dalle rispettive case produttrici.**

Se desideri utilizzare la chitarra per applicazioni in tempo reale sul PC, ad es. per registrazioni o l'uso dei Guitar Combos della Native Instruments compresi nella fornitura, consigliamo **vivamente** l'installazione del driver Audio USB compreso nella fornitura per poter garantire una latenza possibilmente bassa (vedere cap. 3.3).

Per l'utilizzo del software compreso nella fornitura è necessario che il tuo computer abbia i seguenti requisiti minimi:

	PC	MAC
Sistema operativo	Windows XP	Mac OS v10.3.x
Processore	Pentium 700 MHz Athlon 1.3 GHHz	G4 733 MHz
Memoria di lavoro	256 MB	512 MB

3.3 Driver del dispositivo e latenza

Un driver del dispositivo è un'interfaccia che garantisce la comunicazione tra il software (applicazione audio) e l'hardware (la tua iAXE393). Sulla piattaforma PC negli ultimi decenni sono stati prodotti diversi modelli di driver per le schede audio. Alcuni di questi driver non sono utilizzabili per un contemporaneo utilizzo di Recording/Riproduzione o per il lavoro con Software-PlugIns poiché non offrono la prestazione piena di schede audio professionali e causano un ritardo temporale troppo elevato. Questo ritardo temporale è detto latenza.

Per le applicazioni Windows standard non c'è bisogno di preoccuparsi su quale driver attualmente è usato dal sistema operativo. A tal fine è necessario richiamare solo il "Pannello di controllo" e selezionare il dispositivo di riproduzione corretto.

Quando desideri riprodurre o registrare della musica e lavorare con uno specifico software audio, come ad esempio Cubase, Live, Logic, Tracktion o altri, è necessario accertarsi che sia selezionato il driver ASIO. Questo modello di driver supporta tutte le funzionalità del tuo hardware ed offre le migliori prestazioni. Con l' "USB-Audio-Driver" abbiamo fornito uno dei driver ASIO attualmente più veloci disponibili in commercio.

La scelta del driver per le entrate e le uscite dell'hardware del computer solitamente è presente nelle preimpostazioni standard del software usato. All'occorrenza consultare la documentazione del tuo software. Impostare nel pannello di controllo del driver una latenza bassa. Quanto più basso è il valore, tanto migliori saranno le prestazioni. In caso di interruzioni, aumenta gradualmente il valore di latenza.

Sulla piattaforma Mac la vicenda è più semplice. Per il sistema operativo Mac OS X esiste un solo modello di driver, il driver CoreAudio. Non dovrai preoccuparti in questo caso di decidere quale driver usare.

4 ESEMPI DI APPLICAZIONE

La chitarra USB iAXE393 è una chitarra straordinaria. Potrai collegarla direttamente al tuo computer per registrare, per riprodurre un playback o per suonare direttamente con amplificatori Modeling e pedali per effetti. Con la iAXE393 sei in grado di suonare ovunque. Basta collegare e suonare.

4.1 Uso dell'attacco USB

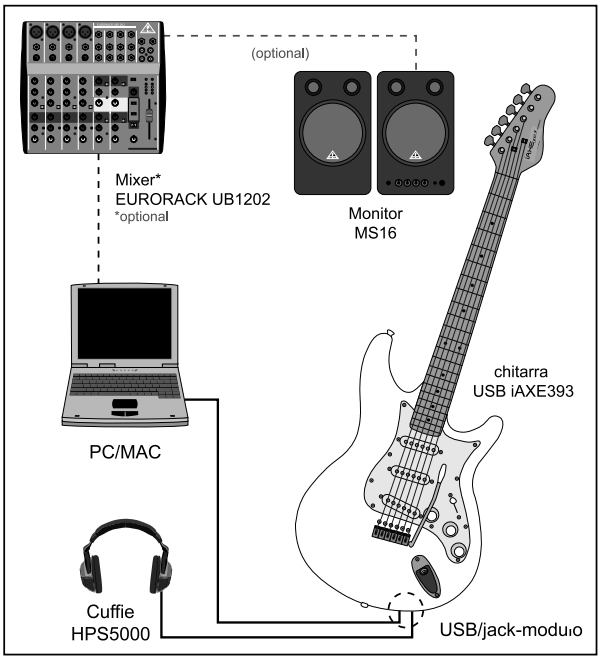


Fig. 4.1: Cablaggio della chitarra USB

Collega l'iAXE393 al computer con il cavo USB compreso nella fornitura. L'attacco USB rappresenta allo stesso tempo l'alimentazione elettrica del modulo USB nell'iAXE393. Il LED blu sotto l'attacco USB (2) si accende ed il sistema segnala il collegamento di un dispositivo audio USB.

Collega una cuffia all'attacco PHONES della chitarra che si trova direttamente sopra l'attacco USB. Se non desideri suonare con le cuffie, potrai collegare all'attacco PHONES anche una coppia di altoparlanti attivi - i BEHRINGER MONITOR SPEAKERS MS16 sono il prodotto ideale per tale scopo. Se possiedi un mixer, potrai fare quanto segue: collega un ingresso stereo del mixer all'attacco PHONES e collega gli altoparlanti attivi alle uscite Control Room del mixer.

4.2 Collegamento ad un amplificatore per chitarre

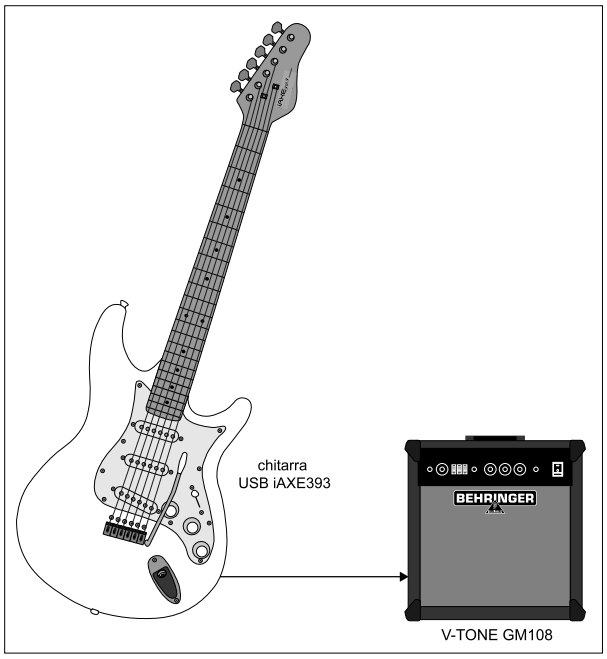


Fig. 4.2: Collegamento ad un amplificatore per chitarre

Oltre alla funzionalità USB è ovviamente possibile utilizzare la chitarra come una comune chitarra elettrica. A tal fine è necessario collegare l'attacco jack da 6,3-mm (3) all'ingresso dello strumento di un amplificatore per chitarre. Potrai quindi suonare anche senza computer, ad es. nella sala prove insieme alla tua band.

L'uscita per chitarre convenzionale è indipendente dall'attacco USB, sicché può essere sfruttata contemporaneamente la possibilità per suonare con un amplificatore per chitarre. In questo modo potrai realizzare una specie di Direkt-Monitoring per aggirare eventuali problemi di latenza. Il vantaggio è costituito dal fatto che durante la registrazione puoi ascoltare il tuo sound amplificato, mentre il segnale della chitarra viene registrati senza essere elaborato. Attraverso i Plug-Ins potrai provare diversi effetti ed amplificazioni. Inoltre durante la registrazione il computer non viene sollecitato troppo.

5 COLLEGAMENTI AUDIO

Grazie ai due attacchi comuni di uscite per chitarre e dell'uscita supplementare USB, avrai a disposizioni diversi campi di applicazione. Attraverso il noto attacco jack da 6,3-mm potrai collegare come sempre la tua iAXE393 ad un amplificatore per chitarre. Attraverso l'interfaccia integrata USB trasformi il tuo computer in uno studio di registrazione ultimativo.

Sia in sala prove che a casa, i tuoi collegamenti audio restano sempre gli stessi:

5.1 Cablaggio

Per collegare iAXE393 ad altre apparecchiature audio, è necessario disporre del cavo mono jack 6,5-mm disponibile in commercio.

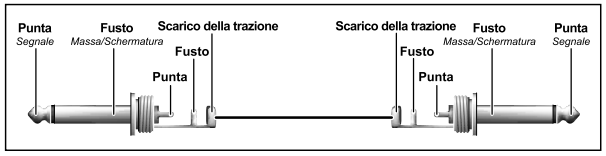


Fig. 5.1: presa mono jack 6,3-mm, asimmetrico

5.2 Collegamento cuffie

iAXE393 è predisposto per il collegamento con una cuffia. L'attacco consente di collegare una qualsiasi cuffia stereo esistente in commercio e dotata di una presa jack da 6,5-mm.

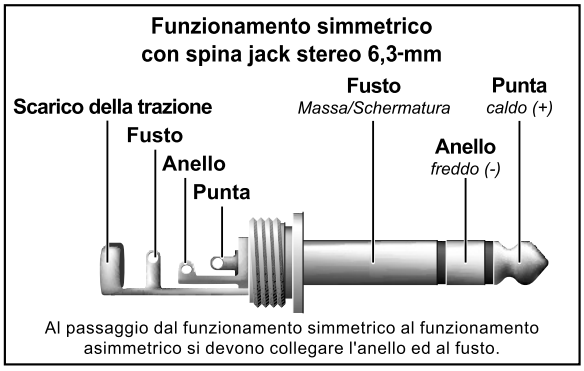


Fig. 5.2: stereo jack 6,5-mm

5.3 Cavo USB

L'iAXE393 dispone di un attacco USB per tutti i dispositivi con attacco USBm qiali ad esempio un Notebook o un lettore MP3. Qui potrai collegare ogni cavo USB comunemente in commercio.

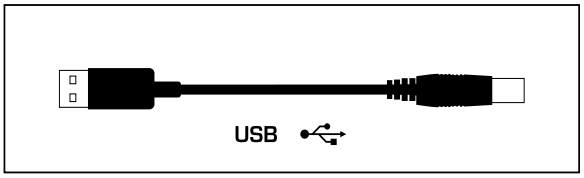


Fig. 5.3: Cavo a spina USB

6 DATI TECNICI

GUITAR OUT

Collegamento	Presa mono jack 6,3-mm, asimmetrico

PHONES OUT

Collegamento	Presa stereo jack 6,3-mm, asimmetrico
Impedenza uscita	circa 50 Ω
Max. livello di uscita	4,5 dBu, 2 x 8,5 mW @ 32 Ω

USB 1.1

Collegamento	Tip A

ELABORAZIONE DIGITALE

Convertitore	16-bit
Velocità di scansione	32,0 kHz; 44,1 kHz; 48,0 kHz

ALIMENTAZIONE

Collegamento USB	5 V=, 100 mA max.

DIMENSIONI/PESO

Dimensioni (Alt. x Larg. x Prof.)	circa 990 mm x 330 mm x 60 mm
Peso	circa 3,00 kg

PRESUPPOSTI DEL SISTEMA SOFTWARE (PC / MAC)

	PC	MAC
Sistema operativo	Windows XP	Mac OS v10.3.x
Processore	Pentium 700 MHz Athlon 1.3 GHHz	G4 733 MHz
Memoria di lavoro	256 MB	512 MB

SOFTWARE

Applikation	vedere cap. 3.1 "Funzioni Lista"
Treiber (Windows)	"BEHRINGER USB AUDIO" Windows 98(SE) / ME / 2000 / XP
Treiber (Mac OS X)	Core Audio

La ditta BEHRINGER si impegna costantemente a garantire i massimi standard di qualità. Eventuali modifiche necessarie vengono esegutte senza prevvio aviso. I dati tecnici e l'aspetto dell'apparecchio potrebbero quindi non coincidere con i dati indicati o dalle figure.